다함께 미래로
Yes, 연천!

Đăng ký theo dõi tin tức

연천사랑

YEONCHEON SARANG

2026 8 Số phát hành 433



Người phát hành: chủ tịch huyện Yeoncheon **Ngày phát hành**: 05.08.2026 (Số phát hành 433) **Đơn vị phát hành:** (phòng Nội dung truyền thông, số 220, đường Yeoncheon, Thị trấn Yeoncheon, huyện Yeoncheon, tỉnh Gyeonggy : 031-839-2067). **Yeoncheon Sarang là tạp chí phát hành hàng tháng miễn phí, bất kỳ ai đều có thể đăng ký và xem trên trang web chính thức của huyện (www.yeoncheon.go.kr)**

연천사랑

YEONCHEON SARANG

08.2026 Số phát hành 433



COVER STORY
Khu du lịch sinh thái suối Dongmak-gol, Yeoncheon

04 Tiêu điểm của tháng

06 Gặp gỡ đại diện doanh nghiệp vừa và nhỏ tiêu biểu
Giám đốc Hong Suk Gi- Công ty Masichiyo

10 Người Yeoncheon
Ông Kim Seong Chan - Trưởng ban chương trình Chợ lưu động Hạnh phúc – Mang hàng hóa đến tận nơi

12 Một vòng Yeoncheon
Rừng đô thị ứng phó biến đổi khí hậu Jeongok

14 Hãy đến tham quan Yeoncheon!
Di tích Jeongok-ri, danh thắng số 4 của Yeoncheon

16 Dạo bước cùng lịch sử
Dung nham đá gối Auraji

18 Câu chuyện sách do thủ thư giới thiệu
Tôi đã phải lòng cuốn sách này!

20 Tổng hợp tin tức



Kết nối cùng huyện Yeocheon!
Hãy quét mã QR để cập nhật những thông tin đa dạng từ huyện Yeoncheon!

Homepage | Youtube | Blog | Instagram | Facebook

22 Bảng tin dạng ảnh

23 Hướng về cánh đồng

24 Vì thế những từ này ra đời - Hương của thi ca

25 Người láng giềng tốt bụng của tháng

26 Tin tức Hội đồng

28 Thông tin việc làm

29 Trò chơi câu đố hình Yeoncheon

30 Thông tin quảng bá

Nhà máy Gạch Văn hóa Eundae-ri, khai mạc Triển lãm chuyên đề lần thứ 2 「Nơi nở hoa」

Huyện Yeoncheon tổ chức triển lãm chuyên thứ hai với chủ đề「Nơi nở hoa (Blooming Here)」tại Nhà máy gạch văn hóa Eundaeri, kéo dài đến ngày 13 tháng 9. Triển lãm lần này tái hiện sự thay đổi của thời gian và mùa trong không gian vốn từng là một nhà máy gạch cũ thông qua nghệ thuật hiện đại, đồng thời mang ý nghĩa về một địa điểm cũ một lần nữa nở rộ thành không gian văn hóa nghệ thuật mới.

Triển lãm có sự tham gia của 5 nghệ sĩ nghệ thuật hiện đại Hàn Quốc gồm Kook Dae Ho, Kwon Ki Dong, Lee Heum, Jeon Kang Ok và Jung Sang Gon, giới thiệu các tác phẩm hội họa và điêu khắc. Bên cạnh đó, ban tổ chức cũng chuẩn bị nhiều hoạt động trải nghiệm đa dạng như chương trình thuyết minh, tự tay làm tác phẩm, hay các sự kiện giao lưu để bất kỳ ai từ trẻ em, gia đình đến những người yêu nghệ thuật đều có thể tiếp cận nghệ thuật hiện đại một cách dễ dàng.

Mặt khác, Nhà máy Gạch Văn hóa Eundae-ri đã khẳng định vị thế là điểm đến văn hóa nghệ thuật mới của Yeoncheon khi triển lãm chuyên đề đầu tiên「Khoảnh khắc cuộc sống chạm tới」cán mốc 10.000 lượt khách chỉ sau một tháng mở cửa.

Tiếp nối thành công này, triển lãm chuyên đề thứ 3 dự kiến diễn ra từ cuối tháng 9 đến cuối tháng 10 sẽ trưng bày các tác phẩm xuất sắc được lựa chọn từ cuộc thi toàn quốc, hứa hẹn mang đến cơ hội thưởng thức nghệ thuật đa dạng cho công chúng.

Phòng Sinh thái Địa chất & Du lịch ☎ 031-839-2278



Tổ chức bài diễn thuyết và chuyến trải nghiệm 'Du lịch thế giới qua sách tranh'

Huyện Yeoncheon bắt đầu mở đăng ký và chiêu mộ người tham gia chương trình 「Du lịch thế giới qua sách tranh (Chủ đề phụ: Nhân văn học công dân toàn cầu qua sách tranh)」 từ tháng 8.
Chương trình 「Du lịch thế giới qua sách tranh」 lần này sử dụng sách tranh làm cầu nối để khai thác các chủ đề về nhân văn học công dân toàn cầu như văn hóa, lịch sử các nước, giá trị cộng đồng, sự đa dạng, cùng tồn tại, hòa bình và nhân quyền.
Chương trình có sự tham gia giảng dạy của các tác giả sách thiếu nhi (Kim Eun Ui, Jung Hye Won và Lee Chang Suk). Người tham gia sẽ cùng đọc những tác phẩm sách tranh tiêu biểu của nhiều quốc gia trên thế giới như Hàn Quốc, Pháp, Mỹ, Thụy Điển, đồng thời thảo luận sâu về các chủ đề nhân văn học. Đặc biệt, vào tháng 9 sẽ có chuyến tham quan thực tế Thư viện Sách tranh Baramsup tại huyện Ganghwa, thành phố Incheon.
Đối tượng tuyển sinh là người trưởng thành quan tâm đến sách tranh và nhân văn học; chi phí tham gia hoàn toàn miễn phí. Đăng ký được tiếp nhận theo hình thức ai đến trước nộp trước trên trang web của Thư viện Huyện Yeoncheon (mục Cultural Yard). Mọi thắc mắc chi tiết xin liên hệ Thư viện Huyện Yeoncheon (☎ 031-839-4411).
Viện Giáo dục Trọn đời Thống nhất - Đội Thư viện ☎ 031-839-4411





Công ty Masichiyo
Giám đốc Hong Suk Gi



Số 1755 đường Cheongjeong, xã Misan, huyện Yeoncheon, tỉnh Gyeonggi

031-833-5013

https://smartstore.naver.com/masichiyo

Sản phẩm sữa thủ công cao cấp làm từ sữa tươi sạch của Yeoncheon

Xin bà hãy giới thiệu cho quý độc giả biết 'Masichiyo' là nơi như thế nào.

Rất vui được gặp quý vị, tôi là Hong Suk Gi, giám đốc của Masichiyo. Masichiyo là xưởng sản xuất các sản phẩm từ sữa thủ công, chuyên sản xuất sữa chua thủ công và phô mai tự nhiên từ nguồn sữa tươi sạch của Yeoncheon. Chúng tôi đặt "chất lượng" lên hàng đầu thay vì sản xuất đại trà. Dù chỉ làm một mẻ, chúng tôi vẫn dành trọn thời gian để giữ trọn hương vị đậm đà do lợi khuẩn tạo ra, đồng thời giảm thiểu tối đa các phụ gia không cần thiết nhằm mang đến thực phẩm an toàn, lành mạnh cho mọi người.

Điều gì đã khiến bà quyết định bắt đầu hoạt động kinh doanh tại Yeoncheon.

Nền tảng để tạo nên sản phẩm sữa chất lượng tốt là nguồn sữa tươi nguyên liệu lành mạnh, nguồn nước sạch và bầu không khí trong lành. Yeoncheon là môi trường lý tưởng hội tụ đầy đủ tất cả những điều kiện đó. Tại nơi mà truyền thống và thiên nhiên cùng song hành tồn tại, mong muốn cùng phát triển với ngành nông nghiệp địa phương và quảng bá giá trị của Yeoncheon đã gắn kết chúng tôi, giúp chúng tôi quyết định dừng chân lập nghiệp tại đây. Tôi hy vọng các sản phẩm từ sữa mang trọn nét đẹp thiên nhiên Yeoncheon sẽ trở thành một thương hiệu được yêu thích không chỉ bởi người dân Yeoncheon mà còn bởi tất cả những ai ghé thăm nơi này.







So với các sản phẩm sản xuất công nghiệp thông thường trên thị trường, điểm đặc biệt tạo nên sự khác biệt của Masichiyo là gì?

Trên hết, đó chính là “nguồn sữa tươi hạng 1 sạch của Yeoncheon cùng phương pháp chế biến gửi gắm trọn vẹn tâm huyết qua thời gian dài”. Chúng tôi chỉ sử dụng nguồn sữa tươi hạng 1 sạch có nguồn gốc rõ ràng của Yeoncheon, đồng thời tuân thủ nguyên tắc sản xuất trong ngày để duy trì độ tươi ngon của sữa cũng như hương vị nguyên bản của nguyên liệu. Thay vì sản xuất đại trà, chúng tôi kiên trì với phương thức sản xuất số lượng nhỏ, trực tiếp quản lý toàn bộ quá trình từ lên men, ủ chín đến đông tụ, qua đó tạo nên kết cấu mềm mịn và hương vị đậm đà, sâu sắc. Trong khâu phân phối, chúng tôi cũng rút ngắn các khâu trung gian, giúp người tiêu dùng có thể kết nối trực tiếp với nhà sản xuất và thưởng thức sản phẩm ở trạng thái tươi ngon nhất.

Khi kiên trì theo đuổi dòng sản phẩm sữa thủ công cao cấp, chắc hẳn bà cũng gặp không ít khó khăn trong việc vận hành kinh doanh.

Đúng vậy, gánh nặng về chi phí sản xuất khá lớn. Vì sử dụng sữa tươi nguyên liệu cao cấp và kiên trì với phương pháp sản xuất thủ công nên tốn nhiều thời gian và hiệu suất sản xuất cũng có hạn chế. Ngoài ra, do đặc tính của thực phẩm tươi có thời hạn sử dụng ngắn, chi phí cho hàng tồn kho và vận chuyển, bảo quản lạnh cũng không hề nhỏ. Bên cạnh đó, so với các thương hiệu của các tập đoàn lớn, mức độ nhận diện thương hiệu còn thấp nên trong giai đoạn đầu, chúng tôi cũng gặp khó khăn trong việc xây dựng mạng lưới phân phối quy mô lớn. Tuy nhiên, nhờ có những khách hàng thân thiết luôn ghi nhận chất lượng chân thành và trung thực của sản phẩm, chúng tôi có thêm động lực để tiếp tục cố gắng.

Ưu điểm về môi trường kinh doanh của huyện Yeoncheon và triết lý kinh doanh của giám đốc là gì?

Yeoncheon là địa điểm lý tưởng để sản xuất các sản phẩm sữa thủ công, với nền tảng chăn nuôi bò sữa phát triển, môi trường trong lành và khả năng tiếp cận thuận tiện với khu vực thủ đô. Triết lý của chúng tôi rất đơn giản: "Nguồn sữa tươi nguyên liệu tốt sẽ tạo ra sản phẩm sữa tốt, và quy trình sản xuất trung thực sẽ tạo dựng niềm tin nơi khách hàng." Mục tiêu của chúng tôi không phải là mở rộng doanh số trong ngắn hạn, mà là trở thành "một thương hiệu khiến khách hàng muốn quay lại tìm mua lần nữa". Chúng tôi tin rằng quản lý chất lượng một cách chân thành và tận tâm chính là năng lực cạnh tranh tốt nhất.

Xin bà hãy chia sẻ đôi lời về những kế hoạch và hoài bão của trong thời gian tới

Trong ngắn hạn, chúng tôi dự định mở rộng các kênh tiếp cận khách hàng bằng cách đưa sản phẩm vào các kênh phân phối cao cấp như Hyundai Department Store, tăng cường dịch vụ giao hàng định kỳ trực tuyến. Về lâu dài, bên cạnh việc phát triển các sản phẩm có giá trị gia tăng cao như phô mai ủ chín và sữa lên men chức năng, chúng tôi cũng đang lên kế hoạch cho các chương trình trải nghiệm thiên nhiên Yeoncheon và các dự án liên kết với du lịch nông thôn. Chúng tôi muốn xây dựng một mô hình cùng phát triển bền vững với các hộ chăn nuôi bò sữa trong khu vực, đồng thời về lâu dài, không chỉ dừng lại ở Yeoncheon mà còn phát triển thành một thương hiệu toàn cầu góp phần quảng bá chất lượng vượt trội của các sản phẩm sữa K.

Cuối cùng, bà có điều gì muốn nhắn gửi đến quý độc giả và người dân địa phương không?

Thông qua các sản phẩm sữa Masichiyo được làm từ thiên nhiên trong lành của Yeoncheon và sự tận tâm của những người nông dân địa phương, chúng tôi sẽ trở thành một thương hiệu địa phương đáng tự hào, góp phần nâng cao giá trị của địa phương, tạo việc làm và thúc đẩy phát triển kinh tế khu vực. Chúng tôi rất mong nhận được sự quan tâm và ủng hộ nồng nhiệt của mọi người để cùng đồng hành với hành trình phát triển của Masichiyo – thương hiệu sẽ trở thành niềm tự hào của Yeoncheon. Xin chân thành cảm ơn.



Chợ lưu động tận nơi

Chuyến xe hạnh phúc

Trưởng nhóm Kim Seong Chan



Hãy quét mã QR để gặp "Người Yeoncheon" qua video!



Q Xin anh giới thiệu cụ thể về 'Chuyến xe hạnh phúc'

A Chuyến xe hạnh phúc là "dịch vụ mua sắm lưu động" trực tiếp tìm đến các làng để phục vụ những người cao tuổi gặp khó khăn trong việc đi lại. Dịch vụ này được triển khai kết hợp với chính sách trợ cấp cơ bản của huyện Yeoncheon. Do phạm vi sử dụng tiền trợ cấp bị giới hạn trong đơn vị xã/thị trấn, lại thêm việc nhiều làng không có cửa hàng bán lẻ ở gần khiến các cụ ông cụ bà gặp khó khăn khi muốn tiêu dùng khoản tiền này. Vì vậy, huyện Yeoncheon và tỉnh Gyeonggi đã lập ra Chuyến xe hạnh phúc như một giải pháp thực tế cho vấn đề trên.

Q Hiện tại Chuyến xe hạnh phúc đang được vận hành theo phương thức nào?

A Chúng tôi ghé thăm nhà văn hóa làng ở các xã từ thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, phân theo từng ngày cụ thể. Để người cao tuổi có thể sử dụng một cách thoải mái, xe sẽ dừng lại khoảng 30 phút tại mỗi nhà văn hóa làng.





Q Hiện tại anh đang đến thăm bao nhiêu khu vực?

A Trước tiên, chúng tôi đã tiến hành khảo sát nhu cầu đến thăm thông qua các trưởng thôn. Dựa trên kết quả khảo sát đó, chúng tôi đang đi đến thăm khoảng 8 địa điểm mỗi ngày, trong 5 ngày, tổng cộng khoảng 40 làng.

Q Trên Chuyến xe hạnh phúc có những loại mặt hàng nào?

A Theo kết quả khảo sát trước của Phòng Chính sách Nông nghiệp, nhu cầu cao nhất tập trung vào các thực phẩm tươi sống như trứng, đậu phụ và giá đỗ. Vì vậy, đối với thực phẩm tươi sống, chúng tôi trực tiếp nhập hàng thông qua hệ thống thực phẩm địa phương để bán. Ngoài ra, chúng tôi cũng mang theo các mặt hàng công nghiệp thiết yếu và thực phẩm chế biến sẵn, nhằm đáp ứng đầy đủ nhu cầu mua sắm thiết yếu của người dân.

Q Mặt hàng nào được các cụ ưa chuộng nhất?

A Thật bất ngờ, những sản phẩm được tìm mua nhiều nhất lại là tương đậu nành lên men, tương ớt và nước tương của một số thương hiệu nhất định. Các cụ thường có sở thích rất rõ ràng về những sản phẩm mà mình muốn mua, vì vậy chúng tôi phải chuẩn bị đúng theo sở thích của họ thì họ mới hài lòng. Nhờ đó, bản thân tôi cũng học hỏi được rất nhiều về những thương hiệu mà các cụ ưa chuộng.

Q Sau 3–4 tuần triển khai, có khu vực nào hoặc phản ứng nào tại thực địa khiến anh nhớ nhất không?

A Phản ứng tại nhà văn hóa làng Hoengsan, nằm bên trong Khu vực Kiểm soát Dân sự, đặc biệt sôi nổi. Đây là nơi có khả năng tiếp cận khá khó khăn, phải đi qua chốt kiểm soát rồi tiếp tục đi bằng ô tô hơn 10 phút mới tới, nên người dân thực sự rất khó đi ra ngoài mua sắm. Mỗi khi chúng tôi đến, rất nhiều người đều tìm đến và nồng nhiệt đón tiếp, nói rằng: “Cảm ơn vì đã đi từ xa đến tận đây.” Mỗi lần đến đây, chúng tôi đều cảm nhận được rất nhiều ý nghĩa và sự đáng giá của công việc mình đang làm.

Q Để Chuyến xe Hạnh Phúc có thể đi vào hoạt động ổn định và lâu dài trong tương lai, cần cải thiện những điểm gì?

A Khi mới xây dựng lộ trình, chúng tôi chỉ đơn giản cân nhắc khoảng cách về mặt địa lý. Nhưng khi thực tế vận hành, chúng tôi nhận thấy ở mỗi làng, ngày giờ các cụ tập trung ăn uống cũng như thời gian về nhà đều khác nhau. Vì vậy, tôi cho rằng điều quan trọng nhất trong thời gian tới là phải điều chỉnh cẩn thận ngày và giờ ghé thăm sao cho phù hợp với nếp sinh hoạt của từng làng. Có như vậy, chúng tôi mới có thể gặp gỡ và hỗ trợ được nhiều cụ ông, cụ bà hơn.

Q Cuối cùng, đối với Trưởng nhóm, 'Chuyến xe Hạnh Phúc' có ý nghĩa như thế nào?

A Chuyến xe Hạnh Phúc chính là 'giấc mơ' của công ty Happy Tree chúng tôi. Nhờ sự hỗ trợ từ huyện Yeoncheon và tỉnh Gyeonggi, chúng tôi đã có thể thực hiện được mong muốn bấy lâu nay là 'đóng góp cho cộng đồng địa phương'. Vì vậy, toàn thể thành viên trong đội đều đang tràn đầy sự háo hức và kỳ vọng.

Nơi vẻ đẹp hoài niệm của tuyến đường sắt cũ Gyeongwon hòa quyện cùng những cánh rừng xanh mát

Rừng đô thị ứng phó với khí hậu Jeongok

Khi dạo quanh từng góc nhỏ của Yeoncheon, ta thường tình cờ bắt gặp những địa điểm tựa như những viên ngọc ẩn mình đầy thu hút ngay giữa khung cảnh bình dị thường ngày. Dạo quanh khu vực ga Hantan-gang cũ, bạn sẽ bắt gặp một con đường rừng tuyệt đẹp, nơi vừa lưu giữ những kỷ niệm xưa cũ, vừa được khoác lên mình lớp áo mới xanh tươi rạng rỡ.

Đó chính là "Rừng đô thị ứng phó biến đổi khí hậu (khu vực Jeongok)", được cải tạo thành một không gian nghỉ ngơi phức hợp thân thiện với môi trường bằng cách tận dụng khu đất bỏ trống của tuyến đường sắt cũ Gyeongwon. Tiếng còi tàu từng chở bao nỗi niềm vui buồn và kỷ niệm của người dân suốt một thời gian dài nay đã ngừng vang








nhường chỗ cho một không gian nghỉ ngơi quý giá dành cho cộng đồng. Nét thanh bình và giá trị lịch sử đặc trưng của tuyến đường sắt cũ từng in dấu những chuyến tàu qua vẫn được giữ nguyên vẹn, quyện cùng sắc xanh tươi tốt của cây cối để biến nơi đây thành một công viên xanh vô cùng thân thương.

Kéo dài khoảng 1,8km, con đường rừng này được đầu tư xây dựng đồng bộ với đường dạo bộ, nơi người dân có thể thoải mái tản bộ bất cứ lúc nào, cùng làn đường dành cho xe đạp lộng gió. Trong không gian rộng từ 18 đến 25m, nhiều khu vực đã được bố trí các thiết bị tập thể dục ngoài trời để người dân vận động nhẹ nhàng, cùng các điểm dừng chân nghỉ ngơi lý tưởng. Vào những ngày nắng đẹp, nơi đây trở thành chốn trò chuyện rôm rả của các cụ già trong xóm; còn khi chiều tà, lại là không gian tuyệt vời để dạo bước cùng trẻ nhỏ.

Con đường xanh mát này không chỉ là chốn dừng chân mang lại cảm giác thư thái, dễ chịu ngay khi nhìn ngắm, mà còn đóng vai trò như một "lá phổi xanh" vững chắc giúp giảm thiểu bụi mịn, hấp thụ carbon và làm cho không khí trong khu phố trở nên trong lành hơn đáng kể. Có thể nói, khu đất đường sắt cũ từng đứng trước nguy cơ bị bỏ hoang suốt thời gian dài sau khi tuyến tàu điện ngầm Số 1 đi vào hoạt động, nay đã lột xác thành một không gian tuyệt vời giúp nâng cao điều kiện sống và cải thiện chất lượng cuộc sống cho người dân trong huyện.

Hơn nữa, nếu tiếp nối khu vực Jeongok vừa được đưa vào sử dụng lần này và xây dựng thêm khu vực Cheongsan (4,2 km) nối từ cầu đường sắt Hantan đến ranh giới thành phố Dongducheon, thì trong tương lai sẽ hoàn thiện một tuyến rừng đô thị kiểu mẫu đầy sức hút với tổng chiều dài lên tới 6 km. Quang cảnh tương lai với sắc xanh thiên nhiên trải dài theo từng bước chân thực sự rất đáng để mong chờ.

Những lúc muốn dừng chân nghỉ ngơi giữa nhịp sống hối hả, bạn nghĩ sao về việc thong dong dạo một vòng trên con đường hòa quyện giữa vẻ đẹp hoài cổ của tuyến đường sắt cũ và hương thơm tươi mát của vòm cây? Bạn sẽ nhận được lời an ủi dịu dàng cùng khung cảnh xóm làng thân thuộc của khu phố.



9 thắng cảnh của Yeoncheon

① Thác Jaein
② Pháo đài Horogoru
③ Vách đá bazan trên sông Imjin
④ Di tích Jeongok-ri
⑤ Đài quan sát Taepung
⑥ Bảo tàng Tiền sử Jeongok
⑦ Tượng "Greeting Man"
⑧ Điện Sungui
⑨ Cột đá bazan sông Chatancheon











Di tích Jeongok-ri

Đây là di tích tiêu biểu cho thời kỳ đồ đá cũ của Hàn Quốc. Vào mùa đông năm 1978, một người lính Mỹ khi đến khu du lịch sông Hantan chơi đã phát hiện ra chiếc rìu cầm tay từ thời đồ đá cũ, khiến nơi đây trở thành di tích đồ đá cũ thu hút sự chú ý của toàn thế giới.

Người tiền sử bắt đầu sinh sống tại khu vực này từ khoảng 300.000 năm trước, và đây là một trong những di tích thời đại đồ đá cũ lâu đời nhất ở Hàn Quốc. Hiện nay, bên trong công viên di tích đã được xây dựng một con đường dạo bộ dài khoảng 2km, dọc theo con đường này là nhiều nhà triển lãm và mô hình trưng bày đa dạng giúp du khách hiểu rõ hơn về thời kỳ đồ đá cũ.

Địa chỉ: Số 1510 đường Yangyeon, Thị trấn Jeongok, Huyện Yeoncheon, tỉnh Gyeonggi
Thời gian hoạt động: Tháng 3 ~ tháng 10 (09:00 ~ 18:00), Tháng 11 ~ tháng 2 (09:00 ~ 17:00)
Liên hệ: Đội Quản lý Di tích, Phòng Văn hóa & Thể thao ☎ 031-839-2565



Dung nham đá gối Auraji

Di tích thiên nhiên số 542

Bạn có thể thưởng ngoạn vẻ đẹp kỳ vĩ của dung nham đá gối Auraiji tại làng Sindap-ri, Thị trấn Jeongok. “Auraiji” trong tên gọi “đá gối dung nham Auraiji” có nghĩa là nơi hai dòng nước Hantan và Yeongpyeongcheon gặp nhau, còn “ dung nham đá gối” được gọi như vậy vì hình dạng của dung nham giống như những chiếc gối.

Vào khoảng giữa Kỷ Tân sinh, dung nham bazan phun trào từ núi Ori thuộc huyện Pyeonggang, Triều Tiên, chảy dọc theo thung lũng sông Hantan. Khi đến Auraiji và gặp dòng nước lạnh của sông Yeongpyeong, phần bên ngoài của dung nham nhanh chóng nguội đi và đông cứng. Lúc này, phần dung nham bên trong vẫn chưa đông cứng tiếp tục di chuyển, khiến lớp bên ngoài bị nứt ra. Dung nham theo những khe nứt đó trào ra như thể đang thoát khỏi bên trong, rồi lại nhanh chóng nguội và đông cứng. Quá trình này lặp đi lặp lại, tạo thành những khối dung nham có mặt cắt tròn, hình dạng dài và xếp chồng lên nhau từng lớp, trông giống như những chiếc gối tròn. Đó chính là Dung nham dạng gối Auraiji.

Dung nham đá gối Auraji là một trong những danh thắng địa chất được xếp hạng thuộc Công viên Địa chất Sông Hantan. Công viên Địa chất Sông Hantan là công viên địa chất đầu tiên của Hàn Quốc được hình thành quanh một con sông, bao gồm sông Hantan bắt nguồn từ huyện Pyonggang, tỉnh Kangwon, Triều Tiên và khu vực hợp lưu với sông Imjin ở hạ lưu. Một phần khu vực sông Hantan và sông Imjin ngày nay được hình thành do các đợt phun trào núi lửa từ khoảng 540.000 đến 120.000 năm trước, dòng dung nham chảy thời đó đã tạo nên nhiều cảnh quan đa dạng như vách đá bazan, cột đá bazan và các dòng thác nước.







Trong số các điểm thuộc Công viên Địa chất Quốc gia Sông Hantan, huyện Yeoncheon sở hữu tổng cộng 9 địa danh bao gồm cả đá gối dung nham Auraiji, đó là thành Dangpo, tầng địa chất Di tích Jeonjeok-ri, đá tro núi lửa Dongmakgol, tầng Baegui-ri, đá Jwasangbawi, thác Jaein, cấu trúc nếp gấp và khe nứt dạng tấm Undae-ri, cùng các cột đá trụ sông Imjin và suối Chatan.

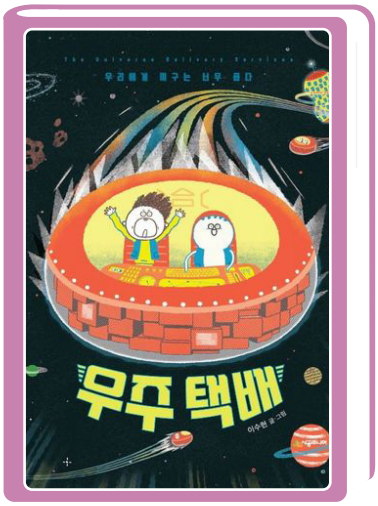
Khái niệm công viên địa chất bắt đầu được hình thành vào giữa những năm 1990 tại Châu Âu, xuất phát từ nhu cầu bảo tồn và gia tăng giá trị của các khu vực có ý nghĩa địa chất quan trọng trong lịch sử Trái Đất. Theo định nghĩa của UNESCO, công viên địa chất là "khu vực sở hữu các địa điểm địa chất có tầm quan trọng khoa học đặc biệt, tính hiếm có hoặc vẻ đẹp tự nhiên, không chỉ mang giá trị về mặt địa chất mà còn chứa đựng cả các giá trị về sinh thái, khảo cổ, lịch sử và văn hóa.

Khi một khu vực được công nhận là Công viên Địa chất Quốc gia, UNESCO sẽ xem xét và chỉ định nơi đó là Công viên Địa chất Thế giới nếu nhận thấy vùng đất đó sở hữu giá trị di sản thiên nhiên xuất sắc về mặt địa chất, vừa có thể bảo tồn vừa thúc đẩy du lịch để phát triển kinh tế địa phương.Trên toàn thế giới, hiện có tổng cộng 241 địa điểm tại 51 quốc gia được ghi danh và bảo vệ. Tại Hàn Quốc, đảo Jeju là nơi đầu tiên được công nhận là Công viên Địa chất Thế giới vào năm 2010; tính đến tháng 7 năm 2020, đã có tổng cộng 7 khu vực bao gồm cả vùng sông Hantan chính thức ghi tên vào danh sách này.

Dung nham đá gối Auraji là tài liệu địa chất hiếm có duy nhất tại Hàn Quốc, bởi cấu trúc này được tìm thấy ngay bên bờ sông trong đất liền, trái ngược hoàn toàn với các cấu trúc dung nham đá gối thông thường vốn chỉ hình thành khi dung nham phun trào dưới biển sâu. Từ đài quan sát Dung nham đá gối Auraji, bạn có thể nhìn thấy rõ ràng lớp đá bazan dạng gối được tạo thành ở kỷ Tân Sinh nằm đè lên lớp đá biến chất từ đại Cổ Sinh vốn được hình thành sớm hơn. Du khách có thể vừa đi dạo trên Con đường Cột đá bazan Sông Hantan nối liền Thác Jaein – Dung nham đá gối – Đá Jwasangbawi, vừa chiêm ngưỡng cảnh quan tuyệt đẹp này.

Nguồn tư liệu: Phòng Văn hóa và Thể thao

Tôi đã phải lòng cuốn sách này!



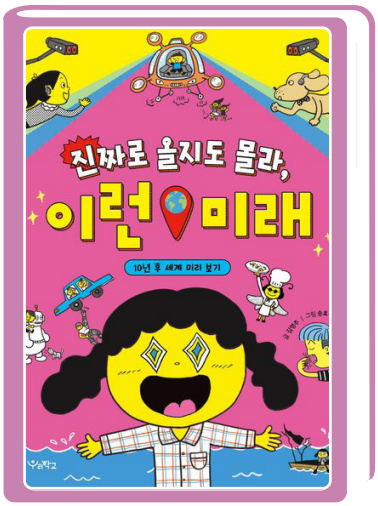
Thiếu nhi

Chuyển phát vũ trụ

Tác giả & minh họa: Lee Soo Hyeon, NXB Sigong Junior, năm 2021

Tương lai mà chúng ta có thể ngồi trên tàu vũ trụ và vi vu khắp mọi nơi trong vũ trụ sẽ trông như thế nào? Liệu chúng ta có thể đặt mua những món đồ do người ngoài hành tinh bán và nhận chúng qua dịch vụ giao hàng tận nơi không? Câu chuyện phiêu lưu ngộ nghĩnh cùng những sự cố dở khóc dở cười trong hành trình giao hàng của Surong và Ttakong trên nền vũ trụ rộng lớn hứa hẹn sẽ mang đến vô vàn điều thú vị, kích thích trí tò mò của các bạn nhỏ. Những nhân vật sinh động, đáng yêu cùng câu chuyện tràn đầy sức sống, mang đậm nét đặc trưng của một tác giả chuyên ngành hoạt hình, khiến không gian vũ trụ trở nên giống như một thế giới vui nhộn và đầy hứng khởi. Mỗi lần lật trang sách, hình ảnh đa dạng của các hành tinh lại hiện ra, kích thích trí tưởng tượng phong phú của trẻ. Bên cạnh đó, việc tìm kiếm những chi tiết ẩn trong tranh cũng mang lại niềm vui thú vị. Nếu trở thành nhân viên giao hàng trong vũ trụ, bạn sẽ giao món đồ gì đến hành tinh nào? Hãy tự do tưởng tượng nhé!

Nơi lưu trữ: Thư viện Yeoncheon (아 813.8-니43사-73)



Khối đầu tiểu học

Biết đâu một tương lai như thế này sẽ thực sự đến

Tác giả Kim Young Ju, Minh họa Song Hyo Jeong, NXB Woori School, 2025.

Trẻ em thuộc 'Thế hệ Alpha' ngay từ khi sinh ra đã được tận hưởng sự phong phú của khoa học công nghệ. Đây là thế hệ được trải nghiệm sự giao thoa giữa khoa học và xã hội từ khi còn nhỏ. Thế nhưng, liệu có bao giờ chúng ta suy nghĩ về việc sự phát triển của công nghệ sẽ làm đảo lộn trật tự và chuẩn mực đạo đức trong cuộc sống của chúng ta như thế nào? Cuốn sách này, xoay quanh sáu từ khóa sẽ làm thay đổi tương lai gần, cho thấy viễn cảnh xã hội chịu ảnh hưởng tất yếu từ khoa học. Ở cuối mỗi chương, sách cung cấp thông tin về khoa học và công nghệ, đồng thời giải thích những nguyên lý khoa học làm nền tảng thực tế một cách dễ hiểu và thú vị. Chuẩn bị cho tương lai không nằm ở việc đưa ra dự đoán, mà bắt đầu từ những câu hỏi: "Liệu công nghệ phát triển thì thế giới chắc chắn sẽ tốt đẹp hơn?" Đừng quên rằng sự phát triển của công nghệ luôn gắn liền với các giá trị đạo đức. Đây sẽ là khoảng thời gian để chúng ta suy ngẫm về cách trật tự và đạo đức vận hành trong xã hội tương lai.

Nơi lưu trữ: Thư viện Yeoncheon (아 331.5412-김640ㅣ)





Khối cuối tiểu học

Vị đắng của xã hội

Thơ: Yang Seul Gi, Minh họa: Cha Eun Jeong, NXB Munhakdongne, 2025

Những không gian thân thuộc như lớp học, trường học, nhà ở kết hợp cùng những chủ đề quen thuộc như gà rán, bóng đá, thú cưng... đã được diễn tả thành những bài thơ thiếu nhi sinh động về các cảm xúc mà ai trong chúng ta cũng từng một lần trải qua. Bài thơ「Xã hội (Vị đắng)」kể về việc thử đổi tên sách giáo khoa, hay bài「T hời tiết hôm nay」ví von tâm trạng ngày đầu chuyển trường với thời tiết là những câu chuyện mà bất kỳ ai đang đi học cũng đều có thể đồng cảm. Dù vậy, tập thơ không chỉ dừng lại ở những chủ đề nhẹ nhàng. Cuốn sách còn lắng đọng và gợi mở những giá trị quan trọng của cuộc sống qua các bài thơ như「T ớ nghĩ là」nói về sự ra đi của thú cưng,「L ương tâm」Kể về giá trị của sự tử tế và đạo đức.「Không sao đâu」và「Hít vào thở ra」Gửi gắm thái độ luôn nỗ lực và cố gắng hết mình. Đây là tập thơ do một giáo viên tiểu học sáng tác trong quá trình sống và đồng hành cùng học sinh, sách chứa đựng vô vàn câu chuyện vô cùng gần gũi ở đúng tầm mắt của trẻ thơ, giúp các bạn nhỏ có thể đọc một cách nhẹ nhàng và đầy hứng thú.

Có thể đăng ký mượn sách qua dịch vụ "Sách biển" của Thư viện Quốc gia Hàn Quốc (https://books.nl.go.kr)



Thanh thiếu niên

Cách tuổi teen cứu Trái Đất

Tác giả Kim Seon Myeong và 6 tác giả khác, NXB Neurin Seojae, năm 2025

Cuốn sách này thể hiện góc nhìn của thế hệ trẻ, những người sẽ sinh sống trên một Trái Đất đang biến đổi nhanh chóng do biến đổi khí hậu về thế giới tương lai. Khi nghĩ đến những cách bảo vệ môi trường, chúng ta thường nghĩ đến những việc có thể thực hiện trong cuộc sống hằng ngày như giảm sử dụng đồ dùng một lần, đi bộ khi khoảng cách gần và hạn chế sử dụng điện không cần thiết. Cuốn sách này giống như một tuyển tập những câu chuyện chứa đựng những trăn trở và góc nhìn của các bạn tuổi teen xoay quanh cuộc khủng hoảng khí hậu. Khi theo dõi những bài viết dưới hình thức truyện ngắn và tản văn, người đọc sẽ tự nhiên đặt ra những câu hỏi về "Trái Đất trong tương lai" và "chúng ta, những người sẽ sống trên đó". Cuốn sách nhắc nhở người lớn về trách nhiệm cần có đối với thế hệ tương lai, đồng thời giúp các bạn trẻ có cơ hội đồng cảm với suy nghĩ của bạn bè đồng lứa và tự do hình dung về tương lai của chính mình.

Có thể đăng ký mượn sách qua dịch vụ "Sách biển" của Thư viện Quốc gia Hàn Quốc (https://books.nl.go.kr)

Nguồn tư liệu do Viện Giáo dục Suốt đời Thống nhất cung cấp
(nguồn: Thư viện Trung ương Quốc gia Hàn Quốc – www.nl.go.kr).

Tháng 8 là tháng nộp thuế cư trú

Đối tượng nộp thuế

· **Cá nhân:** Chủ hộ có địa chỉ cư trú trong địa bàn quản lý

· **Cơ sở kinh doanh:** Cá nhân hoặc doanh nghiệp có cơ sở kinh doanh trong địa bàn quản lý (đối với cá nhân, phải là người có doanh thu tính thuế Giá trị gia tăng của năm trước liền kề từ 80 triệu won trở lên).

Thời gian nộp thuế

· **Cá nhân:** Từ 16/8/2026 đến 31/8/2026.

· **Cơ sở kinh doanh:** Từ 1/8/2026 đến 31/8/2026.

Phương thức nộp

· Nộp trực tiếp tại các tổ chức tài chính

- Nộp trực tiếp tại quầy giao dịch ngân hàng; đưa thẻ tín dụng hoặc thẻ tiền mặt (sổ tài khoản) vào máy CD/ATM

· Nộp qua Internet

- Thông qua Wetax (www.wetax.go.kr) hoặc Internet Giro (www.giro.or.kr)

· Nộp qua tài khoản ảo

- Chuyển khoản và nộp thuế vào số tài khoản ảo được in trên giấy thông báo nộp thuế.

· Nộp nhanh bằng thẻ qua ARS

- Gọi 142211 → Bấm phím 1 hướng dẫn màn hình → phím 2 hướng dẫn bằng giọng nói→ Hướng dẫn thu thập và sử dụng thông tin cá nhân → Bấm phím 1 nộp thuế tổng hợp → nhập thông tin→ thực hiện theo hướng dẫn

Liên hệ **Phòng Thuế vụ – Đội Tính thuế ☎ 031-839-2199 (cá nhân), ☎ 031-839-2106 (cơ sở kinh doanh)**

Thông báo đăng ký xét chọn Doanh nghiệp có giá cả hợp lý của huyện Yeoncheon năm 2026

Thời gian đăng ký Đến ngày 28/8/2026 (thứ Sáu)

Đối tượng đăng ký Các cơ sở kinh doanh dịch vụ cá nhân (cá nhân kinh doanh và doanh nghiệp) đang hoạt động tại huyện Yeoncheon trong các lĩnh vực: Dịch vụ ăn uống, Làm tóc - làm đẹp, tắm xông hơi, Cơ sở thể dục thể thao, v.v.

Phương thức đăng ký Cơ sở có nguyện vọng xin chứng nhận tự điền và nộp Đơn đăng ký

Hồ sơ cần nộp Đơn đăng ký chỉ định Cơ sở kinh doanh có giá cả hợp lý, bản sao giấy đăng ký kinh doanh, giấy chứng nhận đã hoàn thành nghĩa vụ nộp thuế địa phương

Cách thức tiếp nhận hồ sơ

· Nộp trực tiếp: Đội Kinh tế địa phương, Phòng Kinh tế & Giao thông huyện Yeoncheon (tầng 2, tòa nhà phụ của UBND huyện Yeoncheon)

· Gửi qua bưu điện: Phòng Kinh tế & Giao thông (Ủy ban Huyện Yeoncheon), số 220 đường Yeoncheon, Thị trấn Yeoncheon, Huyện Yeoncheon,Tỉnh Gyeonggi

Liên hệ **Đội Kinh tế địa phương, Phòng Kinh tế & Giao thông ☎031-839-2384**



Thông báo chương trình trải nghiệm tại Xưởng trải nghiệm đồ gỗ Yeoncheon

Chương trình · Lớp trải nghiệm mộc lưu động (Đào tạo miễn phí tận nơi: các trường mẫu giáo, trường tiểu học, trung tâm phúc lợi xã hội... trong địa bàn)
· Chương trình trải nghiệm nghề mộc (đào tạo tại xưởng mộc)

Thời gian đăng ký: Đến trước 3 ngày kể từ ngày bắt đầu chương trình.

Cách thức đăng ký: Đặt lịch qua điện thoại (031-834-9483) hoặc truy cập trang web đặt lịch tích hợp của huyện Yeoncheon (https://yeoncheon.go.kr/reserve/) → Chương trình trải nghiệm → Xưởng trải nghiệm nghề mộc huyện Yeoncheon → Đăng ký chương trình trải nghiệm → Xác thực danh tính → Đặt lịch.

Học phí Khác nhau tùy theo từng sản phẩm trải nghiệm (đã bao gồm chi phí nguyên vật liệu trong học phí)

Chương trình Lớp trải nghiệm nghề mộc lưu động (36 loại), Chương trình trải nghiệm tại Xưởng trải nghiệm nghề mộc Độ khó thấp (12 loại), trung bình (13 loại), cao (7 loại)※ Danh sách chương trình: Vui lòng xem trên trang web của UBND huyện Yeoncheon.

Liên hệ **Xưởng trải nghiệm làm đồ gỗ huyện Yeoncheon ☎ 031-834-9483**
Tổ Nghỉ dưỡng Lâm nghiệp - Phòng Mảng xanh Lâm nghiệp ☎ 031-839-2359

Mã QR hướng dẫn về khu trải nghiệm nghề Mộc của huyện Yeoncheon

Bản đăng ký nguyện vọng trước về việc điều trị duy trì sự sống là gì?

Đây là văn bản do người từ 19 tuổi trở lên tự lập trước nhằm thể hiện nguyện vọng của bản thân về việc ngưng điều trị duy trì sự sống cũng như việc sử dụng dịch vụ chăm sóc giảm nhẹ, nhằm chuẩn bị cho trường hợp trở thành bệnh nhân trong giai đoạn cận tử sau này.

Ai có thể lập văn bản?

Bất kỳ người nào từ 19 tuổi trở lên, hiểu được nội dung và có thể tự mình lập văn bản theo đúng ý nguyện của bản thân đều có thể lập.

Lập văn bản như thế nào

Mang theo thẻ căn cước, trực tiếp đến cơ quan đăng ký được Bộ Y tế và Phúc lợi chỉ định. Sau khi được giải thích đầy đủ, người lập sẽ tự mình viết văn bản. Văn bản nguyện vọng sau khi được lập phải được đăng ký trên Hệ thống xử lý thông tin về chăm sóc y tế duy trì sự sống thì mới có hiệu lực pháp lý.

Đã lập một lần thì không thể thay đổi hay sao?

Không phải vậy. Người lập có thể thay đổi hoặc hủy bỏ văn bản nguyện vọng bất cứ lúc nào.

Ở huyện Yeoncheon thì có thể lập văn bản này ở đâu?

Trung tâm Y tế và Chăm sóc Sức khỏe huyện Yeoncheon

· Địa điểm: Phòng tư vấn Bản nguyện vọng về chăm sóc y tế duy trì sự sống tại khu khám ngoại trú, tầng 2

· Thời gian hoạt động: Các ngày trong tuần, 08:00–17:00

· Cách thức tư vấn: Có thể tư vấn và đăng ký ngay trong ngày

· **Liên hệ ☎031-839-4071**

Chi nhánh Dongducheon–Yeoncheon của Cơ quan Bảo hiểm Y tế Quốc gia Hàn Quốc(Số 81 đường Jeongok, Thị trấn Jeongok)

Liên hệ: ☎ 1577-1000

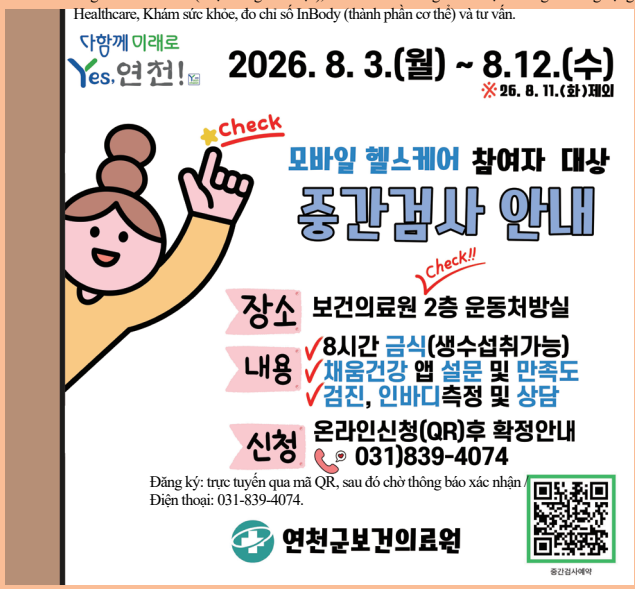
※ Để việc tư vấn được thuận lợi, vui lòng gọi điện trước khi đến để xác nhận thời gian và địa điểm có thể tư vấn.

Bản nguyện vọng về chăm sóc y tế duy trì sự sống không phải là văn bản từ bỏ điều trị. Đây là một chế độ cho phép mỗi người bày tỏ trước nguyện vọng của bản thân về việc có thực hiện các biện pháp điều trị duy trì sự sống và có sử dụng dịch vụ chăm sóc giảm nhẹ trong giai đoạn hấp hối hay không.

Chương trình phát miễn phí dung dịch súc miệng Fluoride năm 2026 - Trung tâm Y tế Huyện Yeoncheon. Đối tượng nhận: Người dân huyện Yeoncheon từ đủ 5 tuổi trở lên, **Địa điểm nhận:** Phòng khám răng miệng, tầng 1, Trung tâm Y tế Yeoncheon, **Thời gian nhận:** Thứ Ba và thứ Năm hằng tuần, từ 13:00–16:00, **Liên hệ:** 031-839-4077



Thông báo kiểm tra sức khỏe giữa kỳ dành cho người tham gia chương trình Mobile Healthcare Địa điểm: Phòng Chăm sóc thể lực, tầng 2 Trung tâm Y tế Huyện. **Thời gian:** Từ thứ Hai ngày 03/08/2026 đến thứ Tư ngày 12/08/2026 (※ Ngoại trừ thứ Ba ngày 11/08/2026). **Nội dung:** Nhận ăn 8 tiếng trước khi khám (được uống nước lọc), Khảo sát và đánh giá mức độ hài lòng trên ứng dụng Chaeum Healthcare, Khám sức khỏe, đo chỉ số InBody (thành phần cơ thể) và tư vấn.







119 Safety Call là gì?

Khi tiếp nhận cuộc gọi 119, lực lượng cứu hộ 119 sẽ kiểm tra trước các thông tin về bệnh lý và thông tin bổ sung đã được đăng ký (như địa chỉ, số điện thoại người bảo hộ/người liên hệ), từ đó nhanh chóng cung cấp dịch vụ cấp cứu 119 phù hợp với từng cá nhân

Khi đăng ký dịch vụ Safety Call!

Cung cấp dịch vụ cấp cứu nhanh chóng hơn

Cung cấp dịch vụ cấp cứu nhanh chóng và chính xác dựa trên địa chỉ và thông tin bệnh sử đã đăng ký trước.

Dịch vụ tin nhắn an tâm cho giám hộ

Thông tin cuộc gọi báo 119 được gửi đến người bảo hộ qua SMS, giúp xác nhận các thông tin như tiếp nhận cuộc gọi, chuyển viện, v.v.

Dịch vụ 119 Safety Call — Cách thức đăng ký Dịch vụ Safety Call

119안심콜 서비스 가입

Hãy đăng nhập vào trang web Trung tâm Báo cáo An toàn 119 và nhập thông tin cá nhân để đăng ký.

응급상황 발생

Nếu xảy ra tình huống khẩn cấp,

119에 신고

Hãy gọi báo 119 bằng số điện thoại di động đã đăng ký.

맞춤형 구급서비스 제공

Dựa vào thông tin đã đăng ký trước, lực lượng cấp cứu có thể cung cấp dịch vụ y tế phù hợp với cá nhân. (Đồng thời tự động gửi tin nhắn SMS thông báo cho người bảo hộ).

119 안전신고센터

www.119.go.kr

등록페이지 바로가기

Trực tuyến (Máy tính hoặc Điện thoại)

- Tìm kiếm từ khóa "[119안심콜]" trên thanh tìm kiếm internet.
- Truy cập trang chủ: www.119.go.kr
- Truy cập cổng thông tin Gov24: www.gov.kr, tìm kiếm từ khóa "[119안심콜]".
- Trạm cứu hỏa Yeoncheon: 031-830-0440~2

※ Không chỉ bản thân người cần trợ giúp mà người bảo hộ, con cái, nhân viên xã hội,... cũng có thể đăng ký thay

Phòng trừ sâu bệnh hại lúa giai đoạn cuối vụ

• Phòng trừ bệnh đạo ôn cổ bông

- Thời điểm phòng trừ thích hợp: Từ 7 ngày trước khi lúa trổ bông cho đến khi thấy 1–2 bông lúa trổ ra

• Phòng trừ đồng thời sâu cuốn lá nhỏ và rầy hại lúa.

- Khi phòng trừ bệnh đạo ôn cổ bông: tiến hành phun phòng trừ đồng thời hoặc phun ngay từ giai đoạn đầu phát sinh (sử dụng thuốc được hỗ trợ trong đợt phòng trừ tập trung)

• Loại bỏ cỏ lồng vực, cây lúa khác giống và làm cỏ bờ ruộng

• T uân thủ hướng dẫn sử dụng thuốc BVTV an toàn

- Phun đúng thời điểm và đúng liều lượng.

- Phân loại và thu gom riêng bao bì thuốc bảo vệ thực vật sau khi sử dụng (chai, túi, v.v.)

- Thuốc bảo vệ thực vật còn thừa phải được bảo quản ở nơi riêng biệt, tránh làm hư hỏng hay mờ nhòe nhãn hướng dẫn sử dụng.

※ Tuân thủ Hệ thống quản lý danh mục thuốc bảo vệ thực vật cho phép

- Chỉ sử dụng thuốc BVTV đã được đăng ký cho từng loại cây trồng

Phòng trừ sâu bệnh hại đậu tương

• Thời gian: Từ đầu tháng 8 đến đầu tháng 9 (2 lần)

• Thuốc: Pha trộn thuốc diệt nấm + thuốc trừ sâu để phun phòng trừ

Phòng trừ sâu bệnh hại cây ý dĩ

• Sâu đục thân: Giữa tháng 8, Phun các loại thuốc trừ sâu chuyên dụng nằm trong danh mục cho phép

• Bệnh cháy lá: Đầu tháng 8, phun thuốc Befuran dạng dung dịch hoặc thuốc Purgen dạng bột hòa tan

Trồng rau màu

• Phòng trừ bệnh thối gốc, thán thư và sâu đục quả ở cây ớt

- Điều kiện phát sinh: Ruộng thoát nước kém, ruộng trồng liên tục nhiều vụ và mưa thường xuyên.

- Biện pháp phòng trừ

・Cải tạo thoát nước

・Phòng trừ đồng thời Bệnh Sương mốc+ Thán thư + Sâu đục quả trước & sau mưa

• Phòng trừ bệnh sưng rễ trên cây cải thảo và củ cải.

- Lựa chọn và trồng các giống có khả năng kháng bệnh (giống thuộc nhóm CR)

- Hạn chế lây nhiễm bệnh trong giai đoạn ươm cây: Không sử dụng giá thể bị nhiễm bệnh; khử trùng khay tại khu vực ươm cây.

- Phun thuốc phòng bệnh 1–7 ngày trước khi trồng, sau đó tiến hành làm đất bằng máy.

Biện pháp phòng ngừa chống rối loạn sinh lý cho cây ăn quả trong mùa mưa lớn

• Quản lý chồi non mới phát sinh và cành vượt

- Bón phân Lân - Kali

- Trong các nguyên tố vi lượng, nếu bổ sung 2% magie, có thể thúc đẩy quá trình quang hợp và hỗ trợ cây hấp thụ lân

• Quản lý thoát nước triệt để

• Bón phân canxi

- Có thể giảm tỷ lệ rụng quả, tăng cường tế bào và cải thiện độ cứng của quả, phòng ngừa các hiện tượng rối loạn sinh lý như bệnh đắng quả và nứt quả

• Chú ý hiện tượng nứt quả và cháy nắng trong thời kỳ mưa dài ngày

• Tưới đủ nước để thúc đẩy quả phát triển lớn

• Làm cỏ dưới tán cây

• Quản lý sâu bệnh

- Phun thuốc phòng trừ bệnh thối vòng và bệnh thán thư

- Đầu đến giữa tháng: phòng trừ nhện đỏ 2 đốm, nhện đỏ hại táo và các loài sâu/bướm

- Giữa đến cuối tháng: tập trung phòng trừ các loài sâu/bướm và bọ xít

Trồng nhân sâm

• B ón lót và cày xới đất tại khu đất dự kiến trồng

- Khoảng tháng 8, cày xới đất ở độ sâu 30–40 cm, từ 15 lần trở lên.

• Làm cỏ và cải tạo hệ thống thoát nước tại ruộng trồng chính

- Làm cỏ: hạn chế sử dụng thuốc diệt cỏ, tiến hành làm cỏ bằng cuốc nhỏ

- Đối với những ruộng có luống thấp, cần chú trọng cải tạo hệ thống thoát nước ở rãnh và xung quanh khu vực trồng nhân sâm.

• Phòng trừ sâu bệnh

- Đồng thời phòng trừ bệnh đốm lá và đốm quả, bệnh thán thư và các loài ruồi đục thân.

Trồng mè

• Bấm ngọn

- Thời điểm: Khoảng 35–40 ngày sau khi bắt đầu xuất hiện những bông hoa đầu tiên ở cùng một ruộng và cùng một giống (tức 20–25 ngày trước khi thu hoạch)

- Cách thực hiện: Bấm ngọn tại vị trí trên đốt thứ 18–20 tính từ đốt nơi có quả nang thấp nhất.

Hướng dẫn quản lý gia súc, trang trại chăn nuôi trong mùa hè

• Quản lý trong mùa hè

- Khi nắng nóng kéo dài, gia súc, gia cầm bị stress nhiệt độ cao, dẫn đến giảm khả năng ăn uống và tăng trưởng, đồng thời dễ mắc bệnh.

- Cần giữ chuồng trại vệ sinh sạch sẽ và thực hiện các biện pháp làm giảm nhiệt độ môi trường.

- Khi xảy ra mất điện, nhiệt độ và nồng độ khí độc hại có thể tăng cao, khiến vật nuôi có nguy cơ chết, vì vậy cần đặc biệt chú ý.

• Biện pháp quản lý

- Giảm nhiệt độ môi trường: Vận hành quạt thông gió, phun nước lên mái chuồng, sử dụng lưới che nắng, duy trì mật độ nuôi phù hợp

- Tăng lượng thức ăn vật nuôi ăn vào: Cho ăn lượng nhỏ nhưng nhiều lần, cho ăn vào thời điểm mát mẻ, cung cấp nước sạch và mát.

- Quản lý vệ sinh: Thực hiện khử trùng định kỳ, tiêm phòng đầy đủ.

Nguồn tài liệu: Trung tâm Kỹ thuật Nông nghiệp.

Vì thế những từ này ra đời

Neoseure

Những cành cây đan xen chéo qua miệng bát hoặc miệng hố

Ngày xưa, tổ tiên của chúng ta đã bảo quản rau củ như thế nào?
Vì ngày xưa chưa có tủ lạnh nên những loại rau củ như cải thảo, củ cải được cho vào lu rồi chôn xuống đất.

Dong Seok đào một cái hố để chôn chiếc hũ.

“Mẹ ơi, thế này đã được chưa ạ?”

“Phải đào sâu hơn nữa. Phải chôn thật sâu thì mới có thể bảo quản rau củ được tươi lâu.”

Dong Seok đào cái hố sâu hơn. Sau đó, cậu cùng mẹ chôn chiếc hũ đựng rau củ xuống đất.

Mẹ mang đến một bó cành cây rồi xếp đan xen lộn xộn lên trên chiếc vại.

“Phải đặt Neoseure như thế này thì mới xong.”

Neoseure là từ dùng để chỉ những thanh gỗ hay cành cây gác ngang trên miệng bát hoặc trên hố đất. Việc đào một cái bẫy dưới đất rồi xếp cành cây và cỏ đan xen lên trên để che giấu cái bẫy cũng được gọi là Neoseure.

Nhưng tại sao Neoseure lại trở thành từ chỉ hành động nói chuyện huyên thuyên, ba hoa? Lý do là vì hình ảnh những cành cây được đặt lung tung, chỗ này chỗ kia trông giống với dáng vẻ nói đủ thứ chuyện một cách tùy tiện, liên tục. Vì vậy, những lời nói hoặc cử chỉ dài dòng, huyên thuyên được gọi là “Neosure tteonda"

Neoseure

Nghĩa: Lời nói hoặc hành động ba hoa, thao thao bất tuyệt, nói nhiều
Ví dụ: Mọi người đều bật cười lớn trước lối chém gió rất duyên dáng của người bạn đó.

Nguồn: Trích từ cuốn sách "Vì thế những từ này ra đời"

Hương của thi ca

Triệu hồi ký ức

Park So Young

Lưng còng gánh nặng kiếp nhân sinh
Lòng vương chút giận, chút tơ tình
Ký ức dâng tràn như sóng cuộn
Cắt chỉnh, nối ráp mảnh thời gian
Đem bán những ngày thời tuổi trẻ
Chất chồng nỗi nhớ hóa vảy xước
Đành đón khách lạ ghé qua đời

Mảnh nhớ rơi rơi chừng cạn kiệt
Như thủy triều rút chốn xa xăm
Cánh cửa bên này đành khép lại

Sớm mai chẳng đợi lời cho phép
Mảnh nhớ mới về cào xé lòng
Nối tiếng vang xa bài hát buồn.

Nguồn tài liệu: Hội Văn học Huyện Yeoncheon





Hội Liên hiệp các tổ chức phụ nữ huyện Yeoncheon

Hội Liên hiệp các tổ chức phụ nữ huyện Yeoncheon (Chủ tịch Lim Eun Geum) đã trao tặng 2 triệu won, trích từ một phần lợi nhuận thu được từ việc vận hành gian hàng tại Lễ hội Đồ đá cũ, làm khoản quỹ ủng hộ giúp đỡ người nghèo. Hoạt động này mang ý nghĩa thiết thực, gửi gắm tấm lòng ấm áp đến các gia đình có thu nhập thấp và các gia đình đang gặp khủng hoảng, thuộc nhóm nằm ngoài phạm vi được hưởng các chính sách phúc lợi xã hội trên địa bàn huyện Yeoncheon.



Lễ trao quỹ ủng hộ "Mùa hè hy vọng Chak Chak Chak" của Tổ chức Love fruit

Quỹ Love Fruit khu vực phía Bắc Gyeonggi (Trưởng phòng Lee Kyung Ah) đã sử dụng 12,8 triệu won tiền quyên góp từ "Chiến dịch chia sẻ Hy vọng mùa hè Chak Chak Chak" để hỗ trợ 128 hộ gia đình thuộc nhóm bị ảnh hưởng bởi nắng nóng khắc nghiệt tại huyện Yeoncheon, với mức 100.000 won/hộ. Đồng thời, huyện Yeoncheon đã trao kỷ niệm chương chứng nhận "Doanh nghiệp chia sẻ ESG" cho 5 đơn vị quyên góp doanh nghiệp tiêu biểu trong năm 2025.



Tập thể học sinh Trung tâm Toán học Seo Yong Deok

Các học sinh của Trung tâm Toán học Seo Yong Deok đã trao tặng 40 thùng mì gói cho huyện Yeoncheon nhằm thực hiện hoạt động chia sẻ, giúp đỡ những người dân có hoàn cảnh khó khăn trong khu vực. Bằng việc quyên góp học phí khóa học đặc biệt mùa hè dưới dạng mì gói, các em đã có thời gian học hỏi về ý nghĩa của sự chia sẻ, tinh thần cộng đồng địa phương và truyền tải thông điệp ấm áp tới mọi người.



Công ty TNHH All About

Công ty TNHH All About (Giám đốc Yoon Ha Sik) đã trao tặng 150 chiếc xe đẩy hỗ trợ đi lại (trị giá khoảng 14,25 triệu won) nhằm khuyến khích người cao tuổi ở huyện Yeoncheon duy trì đời sống xã hội lành mạnh. Hoạt động này được thực hiện nhằm hỗ trợ việc đi lại an toàn và thúc đẩy các hoạt động bên ngoài, giúp mang lại cuộc sống hàng ngày năng động cho những người cao tuổi gặp khó khăn trong việc di chuyển tại địa phương.

Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon bầu Ban Lãnh đạo nhiệm kỳ nửa đầu khóa X

Nghị viên Park Young Cheol trúng cử Chủ tịch Hội đồng, Nghị viên Park Woon Seo trúng cử Phó Chủ tịch Hội đồng, Nghị viên Bae Doo Young được trúng cử Chủ nhiệm Ủy ban Điều hành.



Hội đồng huyện Yeoncheon đã tổ chức Kỳ họp bất thường lần thứ 301 vào ngày 1 vừa qua và tiến hành bầu Ban lãnh đạo Hội đồng với sự tham dự đầy đủ của 7 nghị viên. Kết quả bỏ phiếu, nghị viên Park Young Cheol (Đảng Quyền lực Nhân dân, tái đắc cử nhiệm kỳ thứ hai) được bầu làm Chủ tịch Hội đồng huyện Yeoncheon nhiệm kỳ nửa đầu khóa X; trong khi đó, tại cuộc bầu cử Phó Chủ tịch, Đại biểu Park Woon Seo (Đảng Sức mạnh Quốc dân, tái cử) đã được bầu làm Phó Chủ tịch. Bên cạnh đó, sau khi tiến hành bổ nhiệm các thành viên Ủy ban Điều hành, Hội đồng tiếp tục tổ chức bầu Chủ nhiệm Ủy ban. Kết quả, 6 nghị viên, ngoại trừ Chủ tịch Hội đồng, được bổ nhiệm làm thành viên Ủy ban Điều hành, và nghị viên Bae Doo Young (Đảng Quyền lực Nhân dân, tái cử) được bầu làm Chủ nhiệm Ủy ban Điều hành nhiệm kỳ nửa đầu khóa X của Hội đồng huyện Yeoncheon. Cuối cùng, trong lời phát biểu sau khi được bầu, Chủ tịch Park Young Cheol chia sẻ: “Tôi xin cảm ơn các nghị viên đã tín nhiệm và bầu tôi làm Chủ tịch Hội đồng huyện Yeoncheon nhiệm kỳ nửa đầu khóa X. Trong thời gian tới, tôi sẽ nỗ lực hết sức để tất cả các nghị viên cùng chung sức xây dựng một Hội đồng vì người dân huyện, đồng thời phối hợp với cơ quan hành pháp để góp phần xây dựng Yeoncheon ngày càng phát triển.”

Hội đồng huyện Yeoncheon khóa X thăm các cơ quan chủ chốt trong địa bàn huyện

Vào ngày 2 tháng 7 năm 2026, Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon khóa X đã lần lượt đến thăm Văn phòng Giáo dục Yeoncheon tỉnh Gyeonggi, Đồn Cảnh sát Yeoncheon và Trạm PCCC Yeoncheon để chào hỏi nhân dịp ra mắt Hội đồng khóa X, đồng thời thảo luận các phương án hợp tác giữa các cơ quan. Chuyến thăm lần này được tổ chức nhằm tăng cường giao lưu với các cơ quan chủ chốt trên địa bàn sau khi khai mạc Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon khóa X, đồng thời củng cố hệ thống phối hợp đối với các vấn đề then chốt như an toàn của người dân, giáo dục, an ninh trật tự và ứng phó thiên tai. Các đại biểu đã đến thăm Văn phòng Giáo dục Yeoncheon tỉnh Gyeonggi trước tiên để trao đổi ý kiến về các vấn đề giáo dục cùng giải pháp hợp tác, đồng thời bày tỏ quyết tâm của Hội đồng trong việc hỗ trợ cải thiện môi trường giáo dục và bồi dưỡng nhân tài địa phương. Tiếp đó, đoàn đã đến thăm Đồn Cảnh sát Yeoncheon để nghe báo cáo tình hình an ninh địa phương và thảo luận các phương án hợp tác nhằm tạo dựng môi trường sống an toàn mà người dân có thể cảm nhận được sự an tâm trong cuộc sống. Cuối cùng, đoàn





đã ghé thăm Trạm PCCC Yeoncheon, tiếp nhận chia sẻ về hệ thống ứng phó thiên tai, thảm họa cũng như tình hình quản lý an toàn, qua đó thống nhất về tầm quan trọng của việc chủ động ứng phó với các tình huống thiên tai và mở rộng hạ tầng an toàn. Thông qua chuyến thăm các cơ quan trọng điểm trên địa bàn lần này, Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon khóa X tuyên bố sẽ thiết lập mối quan hệ hợp tác chặt chẽ với các cơ quan liên quan, đồng thời triển khai các hoạt động nghị trường đầy trách nhiệm vì sự phát triển của địa phương và nâng cao chất lượng cuộc sống cho nhân dân



Hội đồng huyện Yeoncheon khai mạc Kỳ họp bất thường lần thứ 302



Hội đồng huyện Yeoncheon đã khai mạc Kỳ họp bất thường lần thứ 302 vào ngày 13 và tiến hành kỳ họp trong 4 ngày, bắt đầu từ Phiên họp toàn thể lần thứ nhất cho đến ngày 16. Tại kỳ họp bất thường lần này, Hội đồng đã thẩm tra 5 đề án do Huyện trưởng trình lên, trong đó có Dự thảo Nghị quyết về việc hoàn trả chi phí đào tạo ủy thác đối với công chức địa phương huyện Yeoncheon. Bên cạnh đó, để chuẩn bị cho Cuộc thanh tra công tác hành chính năm 2026, trong thời gian diễn ra kỳ họp, Hội đồng đã nghe báo cáo tình hình quản lý, điều hành của huyện từ các phòng, ban, đồng thời kiểm tra tình hình triển khai các dự án chính và những vấn đề quan trọng hiện nay. Trước phiên họp toàn thể, các nghị viên Yoon Jae Goo và Lee Yong Hwan đã thực hiện phát biểu tự do trong 5 phút, đưa ra các đề xuất chính sách và định hướng phát triển liên quan đến những vấn đề quan trọng của địa phương. Chủ tịch Park Young Cheol phát biểu “Đề nghị các cơ quan tăng cường tối đa công tác phòng ngừa thiên tai và quản lý an toàn để không xảy ra thiệt hại do mưa lớn tập trung trong mùa mưa.” Ông nói tiếp: "Báo cáo công tác điều hành lần này là quy trình quan trọng nhằm rà soát các vấn đề trọng tâm và tiến độ thực hiện của huyện, đồng thời chuẩn bị chu đáo cho kỳ kiểm tra thanh tra hành chính. Vì vậy, tôi mong muốn phía cơ quan hành chính báo cáo một cách trung thực và các đại biểu thảo luận một cách sâu sắc."

Tiến hành kiểm tra hiện trường tại khu vực bị thiệt hại do mưa lớn

Vào ngày 18 tháng 7 vừa qua, trong bối cảnh cảnh báo mưa lớn đã được ban hành, Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon đã đến thăm và tiến hành kiểm tra khẩn cấp tại các địa bàn trọng điểm ghi nhận báo cáo thiệt hại. Đợt kiểm tra lần này tập trung vào các khu vực bị ảnh hưởng do mưa lớn như thị trấn Yeoncheon, thị trấn Jeongok và xã Misan; đồng thời kiểm tra tình trạng an toàn cũng như tiến độ khắc phục tại những khu vực có nguy cơ ngập lụt nhà dân. Thông qua chuyến kiểm tra, Hội đồng Nhân dân huyện đã trực tiếp lắng nghe những khó khăn của người dân địa phương, nắm bắt tình hình phục hồi sau thiên tai và rà soát các giải pháp phòng ngừa tái diễn. Trong bối cảnh nguy cơ mưa lớn tập trung và thiên tai ngày càng gia tăng do biến đổi khí hậu, Hội đồng một lần nữa khẳng định sự cần thiết phải xây dựng hệ thống ứng phó chủ động nhằm phòng ngừa thiên tai. Trong khi đó, Chủ tịch Hội đồng Park Young Cheol nhấn mạnh: "Nhân đợt kiểm tra này, chúng tôi sẽ triển khai các hoạt động nghị trường lấy người dưng và hiện trường làm trung tâm nhằm giảm bớt sự bất an và lo lắng của người dân địa phương. Đồng thời, chúng tôi sẽ tăng cường hơn nữa công tác rà soát trước và củng cố hệ thống ứng phó để chủ động đối phó với hiện tượng thời tiết bất thường."

Nguồn tài liệu: Văn phòng Hội đồng huyện

Trung tâm Hỗ trợ Việc làm Tổng hợp huyện Yeoncheon

연천군일자리 통합지원센터

Trung tâm hỗ trợ việc làm Yeoncheon và trung tâm việc làm mới dành cho phụ nữ đang hợp tác để cung cấp dịch vụ tư vấn tìm kiếm việc làm, thông tin việc làm, giáo dục khởi nghiệp!
*Quét mã QR và thêm kênh KakaoTalk bạn có thể nhận được nhiều thông tin, tin tức từ trung tâm

연천군일자리통합지원센터는?

연천군일자리센터와 여성새로일하기센터가 함께 구인,구직 상담 및 채용정보를 안내하고 취.창업 교육을 진행하고 있습니다.
QR찍고 카카오톡 채널 추가 하시면 다양한 센터소식을 받으실 수 있습니다.

채용정보검색
Tra cứu thông tin tuyển dụng

카카오채널신청
Đăng ký kênh KakaoTalk

채용정보 문의 Liên hệ thông tin tuyển dụng
031) 839-2980~2

프로그램 문의 Liên hệ chương trình
031) 839-4141~2

Chương trình tháng 8



밀키트 건강밥상 만들기
8월 24일, 31일(월) 2회
오후 6:30~8:30

Làm bữa ăn lành mạnh từ meal kit
Ngày 24, 31 tháng 8 (thứ Hai), 2 buổi 18:30–20:30



체감 UP 창업보육
5월27일~8월21일(수,금) 26회
오후 6:30~9:00

Ươm tạo khởi nghiệp trải nghiệm UP
Từ ngày 27/5 đến 21/8 (thứ Tư, thứ Sáu), 26 buổi, từ 18:30–21:00



전산회계2급 자격과정
7월7일~9월17일(화,목) 20회
오후 6:30~9:00

Khóa đào tạo chứng chỉ Kế toán máy cấp 2
Từ ngày 7/7 đến 17/9 (thứ Ba, thứ Năm), 20 buổi từ 18:30–21:00

1				9		
2		3				
				8		7
4						
			6			
5						

Trong số những người gửi cho chúng tôi câu trả lời đúng trước ngày **20 tháng 8,** 10 người sẽ được chọn thông qua một cuộc bốc thăm để nhận món quà nhỏ là các sản phẩm đặc sản của Yeoncheon. Vui lòng viết câu trả lời đúng của bạn, tên, thông tin liên lạc và địa chỉ chính xác, và sử dụng **mã QR để tham gia.**



Mã QR tham gia ngay

Hàng ngang

1. Ngày lễ quốc gia được ấn định nhằm kỷ niệm sự kiện đất nước chúng ta khôi phục độc lập. Đây là ngày 15 tháng 8, đánh dấu thời điểm năm 1945 khi đất nước chúng ta giành lại chủ quyền quốc gia đã bị Nhật Bản chiếm đoạt.
2. Thanh gỗ đặt ngang phía dưới cửa ra vào, giữa hai khung cửa, cao hơn sàn một chút.
4. Trạng thái các tuyến đường giao thông phân bố chằng chịt khắp nơi, được ví như một tấm lưới.
5. Việc chỉnh giờ tiêu chuẩn sớm hơn vào mùa hè nhằm tận dụng hiệu quả thời gian ban ngày kéo dài.
6. Bãi cát rộng lớn nằm ở ven sông hoặc ven biển.
8. Hàng cây được trồng dọc theo các tuyến đường trong khu đô thị.
9. Tổ chức kinh doanh cung cấp các dịch vụ tiện ích cho khách du lịch như hướng dẫn phương tiện giao thông, đặt phòng nghỉ.

Hàng dọc

1. Cổng chính của Cung Gyeongbok. Được xây dựng vào năm thứ 4 dưới triều vua Taejo của nhà Joseon (1395), sau đó bị thiêu hủy trong cuộc chiến Imjin. Đến năm thứ 2 dưới triều vua Gojong (1865), Đại Viện Quân đã cho xây dựng lại. Công trình hiện nay được phục dựng vào năm 2010.
3. Tấm lưới được lắp ở cửa sổ hoặc các lối đi để ngăn côn trùng có hại bay vào nhà.
4. Sách được sử dụng làm giáo trình chính cho các môn học chính ở trường tiểu học, trung học cơ sở và trung học phổ thông. Có hai loại là sách giáo khoa do nhà nước biên soạn và sách giáo khoa được kiểm định.
6. Việc nhiều người tập hợp lại với nhau vì một mục đích nào đó.
7. Nơi được trang bị đầy đủ cơ sở vật chất để phục vụ cho việc bơi lội vui chơi hoặc tổ chức các thi đấu bơi lội.
9. Kỳ nghỉ được trường học, cơ quan nhà nước, công ty... cho vào mùa hè.

Đáp án kỳ tháng 7

1제	헌	절		9안	식	처
빙				전		
2기	와	3집		지		
		문		8대	리	7인
4추	천	서				력
모			6지	방	선	거
5비	상	계	단			



Ngày 27 tháng 7 năm 2026 **Chuyên viên An Hye Jeong** thuộc **Phòng Đô thị** đã tiến hành bốc thăm.

Danh sách trúng thưởng kỳ tháng 7

장*관 3483	김*정 6392
이*서 8376	이*식 2296
고*주 6090	송*운 6091
유*상 9581	황*린 5998
이*수 0786	이*자 5286

*Người trúng thưởng sẽ được liên hệ riêng, và nếu không ghi thông tin: họ tên, số liên lạc, địa chỉ thì sẽ bị loại.
*Thông tin cá nhân thu thập khi đăng ký (họ tên, số liên lạc, địa chỉ) chỉ được sử dụng để gửi đặc sản của huyện Yeoncheon, và sẽ bị hủy sau khi hoàn tất việc gửi quà.

연천수레울아트홀 Yeoncheonsureul Art Hall

秀 2026 's PICK

2016 대학로 소게이스 3회차 전석 매진 | 2016 국립아시아문화전당 초청 공연 전석 매진&환불 | 2016 제주헤비치아트페스티벌 소게이스 당선작 | 2016 원주 다이나믹 댄싱 페스티벌 초청 공연

2016 대학로 정기공연 전회차 매진 | 2016 한국문화예술위원회 희망인력달콤서트 사업 선정 | 2017년 한국문화예술관광협회 방방곡곡 문화공감 사업 선정

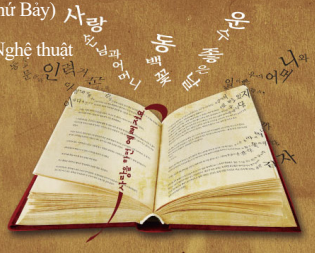
명작단편소설뮤지컬

쿵짝

1920 ~ 1930

Nhạc kịch tiểu thuyết ngắn kinh điển

Thời gian biểu diễn:
19:30 ngày 28/8/2026 (thứ Sáu) -
17:00 ngày 29/8/2026 (thứ Bảy)
Địa điểm:
Nhà hát lớn Trung tâm Nghệ thuật SuReul
Giá vé:
Tầng 1: 30.000 won,
Tầng 2: 20.000 won



2026. 8. 28. (금) 19:30 – 8. 29. (토) 17:00
연천수레울아트홀 대공연장

티켓: 1층 3만 원 / 2층 2만 원

연천수레울아트홀 Yeoncheonsureul Art Hall

Thông báo chương trình biểu diễn SusuCon tháng 8
Thời gian: 11:00 sáng, Thứ Tư, ngày 19 tháng 8 năm 2026
Địa điểm: Nhà hát nhỏ - Trung tâm Nghệ thuật Sureul Yeoncheon

수수콘 수요일엔 수레울 콘서트

8월 수수콘 안내

수수콘 Vol.2 오페라 쇼

OPERA SHOW


해설 장일범


소프라노 임은송


테너 김태훈


피아노 전현주


베이스바리톤 김재율


바리톤 서주장


베이스바리톤 김선종

예매링크

2026. 8. 19. (수) 오전 11시
연천수레울아트홀 소공연장

주최 주관 | 연천군시설관리공단 티켓 | 전석 15,000원 관람연령 | 만 7세 이상 관람 문의 | 031-834-3770

Hãy cùng nhau tạo nên những sông, suối sạch đẹp, không có công trình xây dựng trái phép!

행정안전부

불법시설 없는 깨끗한 하천·계곡 함께 만들어요!



Các loại công trình chiếm dụng trái phép

Sạp gỗ, bạt che nắng, chòi nghỉ, công-ten-nơ, sàn gỗ, công trình chặn nước, canh tác trái phép v.v.
* Nghiêm cấm mọi hành vi vi phạm, không phân biệt cá nhân hay doanh nghiệp
* Dù là đất tư nhân, nếu nằm trong khu vực sông/suối mà không có giấy phép chiếm dụng thì vẫn nghiêm cấm các hành vi vi phạm.

Cảnh báo xử phạt đối với các công trình chiếm dụng trái phép

Đối tượng xử lý: Người chiếm dụng sông/suối mà không có giấy phép
Phương thức xử lý: Cảnh báo lần 1 (trong vòng 15 ngày) ▶ Cảnh báo lần 2 (trong vòng 10 ngày) ▶ Áp dụng tiền phạt cưỡng chế thi hành dưới 10 triệu won (mỗi năm tối đa 2 lần) + Phạt tiền phạt hành chính ▶ Cưỡng chế hành chính (※ Đã hoàn tất sửa đổi Luật Sông suối; Luật Xử lý Sông suối nhỏ đang trong quá trình sửa đổi, dự kiến sửa đổi luật để phạt tiền phạt vượt quá lợi thu được).

Cách thức nộp báo cáo qua ứng dụng Safety Report

Step.1 Mở ứng dụng Safety Report, chọn mục Báo cáo an toàn và loại hình báo cáo.
Step.2 Trong danh mục các loại hình báo cáo, chọn "Công trình trái phép tại sông, suối, thung lũng"
Step.3 Xem hướng dẫn về điều kiện và cách thức báo cáo.
Step.4 Đính kèm hình ảnh, video và nhấn Gửi

연천경찰서 어르신의 소중한 재산을 지키겠습니다!

Phòng chống tội phạm lừa đảo nhắm vào người cao tuổi

어르신 대상 사기범죄 예방

"공짜 선물 준다더니..." "건강에 좋다더니..."
결국 사기일 수 있습니다!



Đừng mắc bẫy những lời này!
Tặng quà miễn phí! | Cho đi du lịch miễn phí! | Dùng thực phẩm chức năng này là khỏi bệnh! | Giảm giá đặc biệt chỉ duy nhất hôm nay! | Đây là những thủ đoạn lừa đảo điển hình nhằm dụ dỗ mua hàng.

대표적인 사기 유형 Các hình thức lừa đảo điển hình

01 Quảng cáo thổi phồng thực phẩm chức năng
"Chữa khỏi bệnh viêm khớp" "Có hiệu quả phòng ung thư" Sản phẩm do bác sĩ khuyên dùng"
→ Có thể là quảng cáo sai sự thật hoặc thổi phồng quá mức

02 Lừa đảo du lịch miễn phí
- Cung cấp xe du lịch
- Bao bữa ăn trưa
- Xem biểu diễn nghệ thuật

→ Ép buộc mua thực phẩm chức năng đắt tiền

03 Lừa đảo tại các điểm bán hàng quảng bá, lưu động
- Tặng nhu yếu phẩm hàng ngày
- Tổ chức sự kiện bốc thăm trúng thưởng
- Buổi giới thiệu sản phẩm

→ Dụ dỗ mua sắm do bốc đồng

04 Lừa đảo qua điện thoại
- "Tôi là Viện kiểm sát"
- "Tôi là Cảnh sát"
- "Con trai ông/bà vừa gây ra tai nạn"

→ Yêu cầu chuyển tiền vào tài khoản

5 Quy tắc vàng phòng chống lừa đảo!

사기 예방 5계명!

1. Không ký hợp đồng ngay lập tức,
2. Thảo luận với gia đình trước,
3. Không đưa thẻ căn cước và sổ tài khoản ngân hàng cho người khác.
4. Không vội vàng thanh toán bằng tiền mặt,
5. Nếu thấy nghi ngờ, hãy báo công an qua số 112 ngay.

Hãy ghi nhớ! "Miễn phí" "Giảm giá đặc biệt" "Chỉ hôm nay" "Hỗ trợ từ chính phủ"
Nếu xuất hiện những từ này, hãy kiểm tra kỹ lại một lần nữa!



신고·상담
112 경찰신고 | 1332 금융감독원 | 1577-1389 노인보호전문기관

의심되면 먼저 가족과 상의하고 즉시 경찰에 신고하세요!

2026년 자살예방의 날 & 정신건강의 날 기념 행사

Sự kiện kỷ niệm Ngày Phòng chống Tự tử & Ngày Sức khỏe Tinh thần năm 2026

Đừng lo lắng! 고민말자!

Đừng âm thầm chịu đựng! 참지말자!

2026 말자쇼 in Yeoncheon



Thời gian	14:00 chiều, Thứ Sáu, ngày 11 tháng 9 năm 2026
Địa điểm	Nhà hát lớn - Trung tâm Nghệ thuật Sureul Yeoncheon
Liên hệ	Trung tâm Phúc lợi Sức khỏe Tinh thần huyện Yeoncheon ☎ 031-832-8106
Thời gian tiếp nhận	Đến hết Thứ Sáu, ngày 04 tháng 09 năm 2026 *Có thể đóng đăng ký sớm tùy thuộc vào tình trạng đặt chỗ*

Mã QR đăng ký trên trang web

연천군 | 연천군보건의료원 | 한사중앙병원 Hanseo Central Hospital | 연천군정신건강복지센터 (부설)연천군자살예방센터

'전국민대상' 2026

정부24앱 설치

Google Play App Store

Thông báo điều tra thực tế đăng ký cư trú năm 2026 trên toàn quốc

주민등록 사실조사 안내

"Tích cực tham gia điều tra thực tế là nền tảng để quản lý đăng ký cư trú chính xác.



2026. 7.20. ~ 12.14.



Xin hãy chú ý!

Từ ngày 20 tháng 7 (Thứ Hai) đến ngày 7 tháng 9 (Thứ Hai), vui lòng tham gia kiểm tra thực tế trực tuyến qua ứng dụng 정부24

1 7. 20.(월) ~ 9. 7.(월)까지 정부24 앱으로 비대면 사실조사에 참여해 주세요



Truy cập ứng dụng 정부24 tại nơi đăng ký cư trú của bản thân

※ Tham khảo mã QR ở phía trên



Nhấp vào banner "Kiểm tra thực tế đăng ký cư trú trực tuyến"



Tham gia kiểm tra thực tế

Đối với các hộ gia đình không tham gia kiểm tra thực tế trực tuyến và các hộ gia đình thuộc diện kiểm tra trọng điểm, việc kiểm tra tận nơi sẽ được tiến hành từ ngày 8/9 (Thứ Ba) ~ 9/11 (Thứ Hai).

2 비대면 사실조사에 참여 하지 않은 세대와 중점조사 대상 세대는 9. 8.(화) ~ 11. 9.(월)까지 방문 조사가 이루어집니다.

※ Tuy nhiên, ngay cả khi đã tham gia điều tra thực tế trực tuyến, đối với những hộ gia đình có đối tượng **thuộc diện điều tra trọng điểm**, vẫn sẽ được tiến hành **điều tra trực tiếp** tại nơi cư trú.



Nếu có thắc mắc thêm, vui lòng liên hệ **Trung tâm Dịch vụ Công cấp Thị trấn, Xã, hoặc Phường** trực thuộc khu vực quản lý.

행정안전부